



IL SOGNO *e* OLTRE  
UMBERTO  
TIRELLI

*Viaggio per Fotografie*

IL SOGNO *e* OLTRE  
UMBERTO  
TIRELLI  
*Viaggio per Fotografie*

*Licia Alberini*

*Francesca Artoni*

*Lorenzo Bracci*

*Monica Benassi*

*Matteo Benatti*

*Flavio Ghiretti*

*Dorota Goszczyńska*

*Antonio La Montanara*

*Maurizio Ligabue*

*Manuela Marasi*

*Alessandro Marchi*

*Bruno Marzullo*

*Stefano Rami*

*Nerella Righi*

*Giacomo Sinibaldi*

*Roberto Telloni*

il Sogno e oltre  
**UMBERTO TIRELLI**  
*viaggio per fotografie*

Gualtieri, Atrio Piccolo Palazzo Bentivoglio,  
piazza Bentivoglio Gualtieri (RE)  
dal 4 al 30 maggio 2019

Mostra e volume a cura di  
Monica Benassi  
e Bottega Photographica

Volume realizzato con il patrocinio di  
DI CULT FIAF, COMUNE DI GUALTIERI,  
FONDAZIONE MUSEO ANTONIO LIGABUE,  
BOTTEGA DEL TEMPO LIBERO E BOTTEGA PHOTOGRAPHICA  
FONDAZIONE UN PAESE LUZZARA RE



*Si ringraziano per il supporto tecnico al progetto*

Francesca Artoni  
Giuseppe Catellani e Nerella Righi  
Marcello Stecco  
Umberto Tirelli (nipote)  
Dino Trappetti  
Pier Gino Chittolini  
Simone Terzi  
Laura Manione

*Contributo e realizzazione allestimenti a cura di*  
Bartoli Cornici d'Autore, La Vecchia, Vezzano sul Crostolo (Re)  
Stampe di Fabio Caria, BTeC, Carpi (Mo)

*Foto di copertina*  
Roberto Telloni

SCRIVERE CON LA LUCE

La parola fotografia ha origine da due parole greche, foto (phos) e grafia (graphis). Letteralmente fotografia significa “scrivere con la luce”.

La Bottega Photographica e la sua instancabile presidente Monica Benassi, con le immagini che seguono, non si limitano a consegnarci dei momenti ma ci raccontano una storia scritta con la luce del loro obiettivo e del loro pensiero.

*“Non si vede bene che col cuore. L'essenziale è invisibile agli occhi.”*  
(Il piccolo Principe)

Queste piccole grandi opere esposte a Palazzo Bentivoglio continuano a narrarci la leggenda umana e professionale di Umberto Tirelli. Una leggenda che continua grazie a Dino Trappetti che, con grande professionalità e saggezza, ne ha raccolto l'eredità e la sfida culturale. Grazie, quindi, a Bottega Photographica che con questa Mostra contribuisce a tenere viva la luce su questo grande figlio della nostra terra.

*Marcello Stecco*  
Assessore alla Cultura, Comune di Gualtieri

IL NOSTRO UMBERTO TIRELLI,  
MITO ETERNO IN UN MONDO EFFIMERO.

Vestire i sogni è il titolo della biografia scritta da Umberto con Guido Vergani, nella quale il sarto teatrale nostro conterraneo si racconta e dalla quale siamo partiti come fosse un vangelo per il nostro viaggio fotografico, non solo metaforico, che ci ha portato in un indimenticabile giornata nella sua sartoria nel centro di Roma. Mi piace citarne l'ultimo capoverso, essenza del nostro lavoro, mosso dal tema dell'anno 2019 del dipartimento cultura FIAF guidato dal nostro direttore Silvano Bicocchi, dal titolo "Effimero ed Eterno".

*"Strano mestiere quello del sarto teatrale, per chi come me ha origini e radici contadine: vestire non gli uomini ma i loro sogni, non il presente ma un passato fatto di crinoline, di inquantate, di guardinfanti, di tagli sbiechi. Ci penso spesso ora che davanti ho il traguardo, non lo spauracchio della vecchiaia. Ci penso spesso quando torno a Gualtieri....."*

Proprio ritorno a Gualtieri è il titolo della recente mostra che il comune ha dedicato ai 90 anni del grande sarto, prematuramente scomparso nel 1990, e che ci ha visto muovere i primi scatti di questo affascinante, quanto non facile, lavoro di gruppo. Cercando Umberto, attraverso costumi, testimonianze di amici come non citare Pier Gino Chittolini, la famiglia Tirelli in particolare il nipote che ne porta il nome UMBERTO, abbiamo scoperto l'eterno della bellezza, di abiti diventati ed eletti opere d'arte, di passione per il bello, per il dettaglio, per il tessuto in tutte le epoche dell'uomo. Ma l'uomo è effimero, si sa, la vita non è

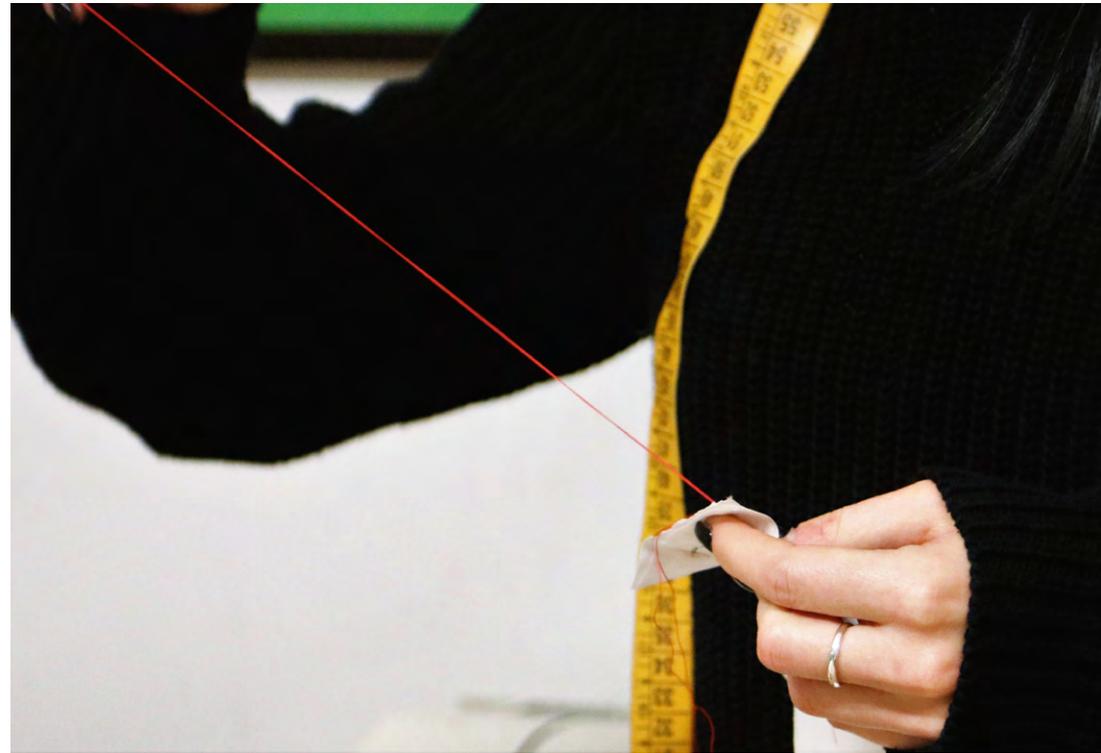
eterna e così, questi vestiti rimangono a ricordo di chi li ha creati ed immaginati, di chi li ha indossati rendendoli famosi, nomi allisonanti del cinema e della moda oggi scritti su una lapide, come quello di Umberto che sempre rimarrà nelle sue creazioni e nella meravigliosa sartoria Romana che oggi gestita da Dino Trappetti, è rimasta intatta, immutata nel tempo come il sarto la creò.

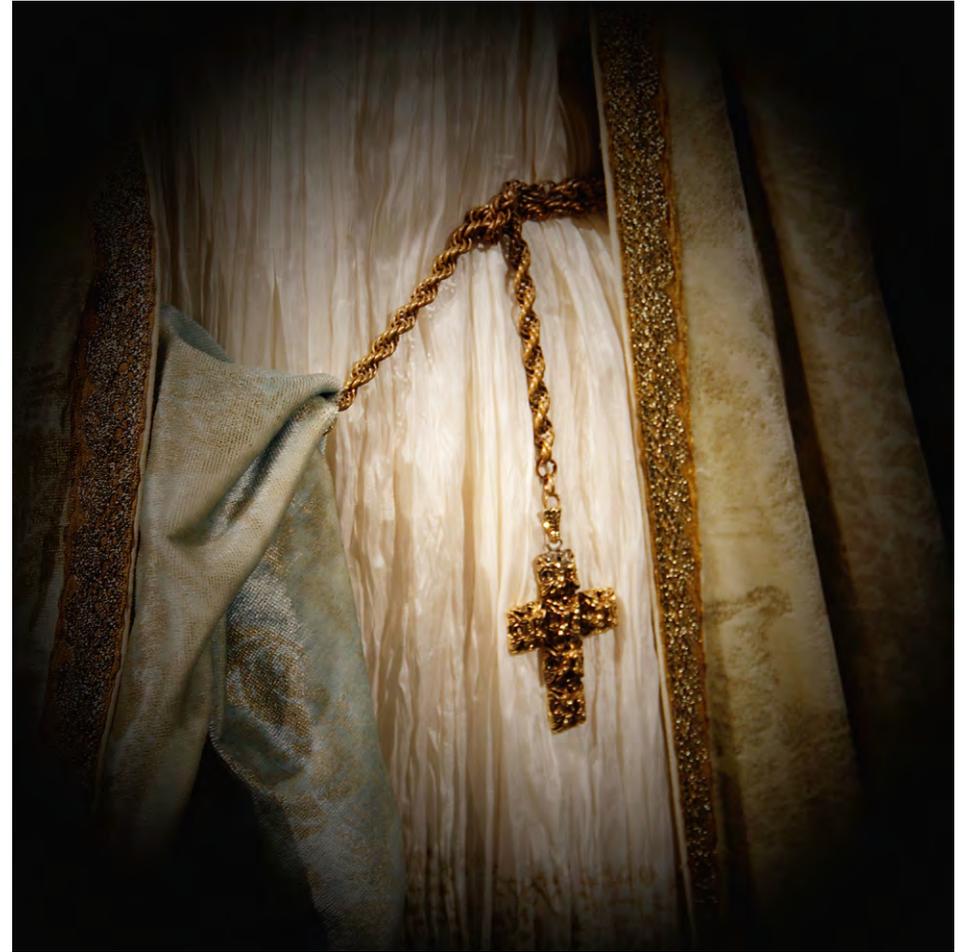
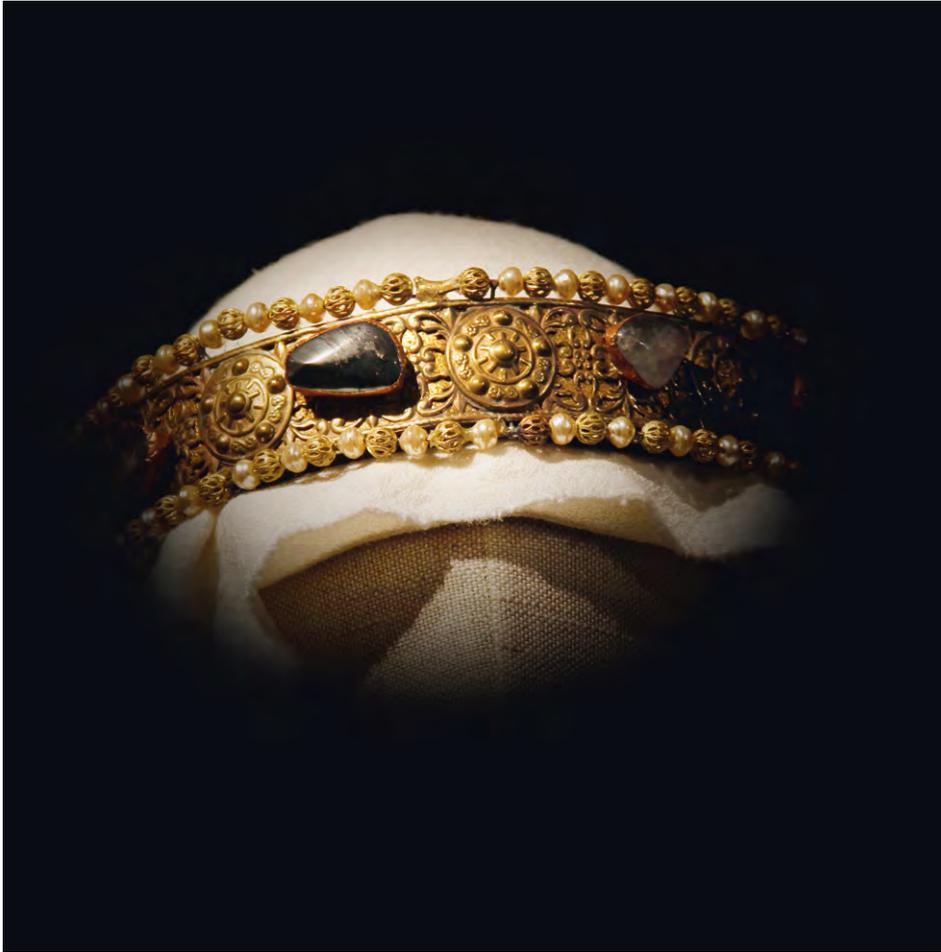
A Roma, nel suo ufficio, il nostro Tirelli è ancora presente, come lo è a Gualtieri, dentro l'ufficio nella cantina che ne porta il nome e ne conserva cose affettive, nessuno muore mai veramente fino a quando qualcuno si ricorderà che siamo esistiti e per Umberto l'esistenza sarà ancora molto lunga.

Un doveroso e sentito ringraziamento a Nerella Righi e Giuseppe Catellani per l'assistenza continua al progetto. A Marcello Stecco, assessore alla cultura del comune di Gualtieri per averci dato la fiducia necessaria ad esporre il progetto e farne un piccolo catalogo. A tutti i soci di Bottega Photographica che hanno aderito con entusiasmo al progetto mostrandoci scatti eleganti e raffinati nel pieno spirito del lavoro.

*Monica Benassi,*  
Bottega Photographica

## Fotografie





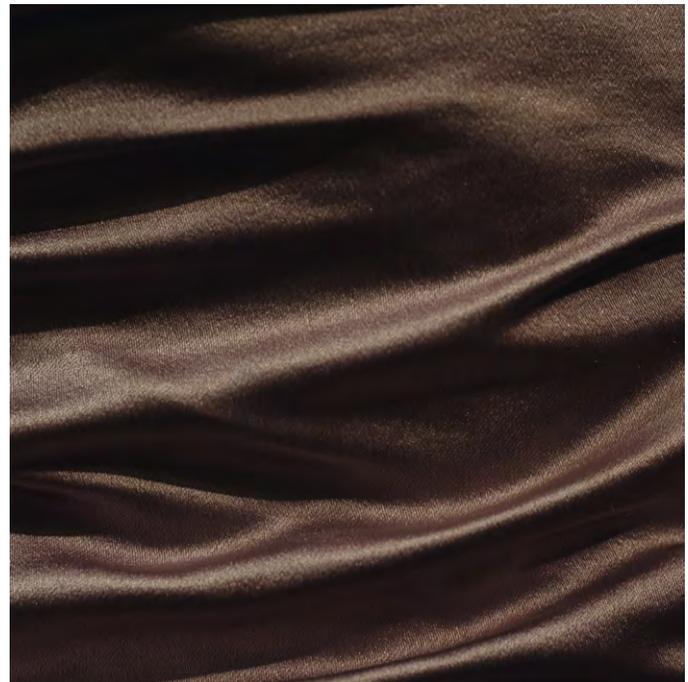
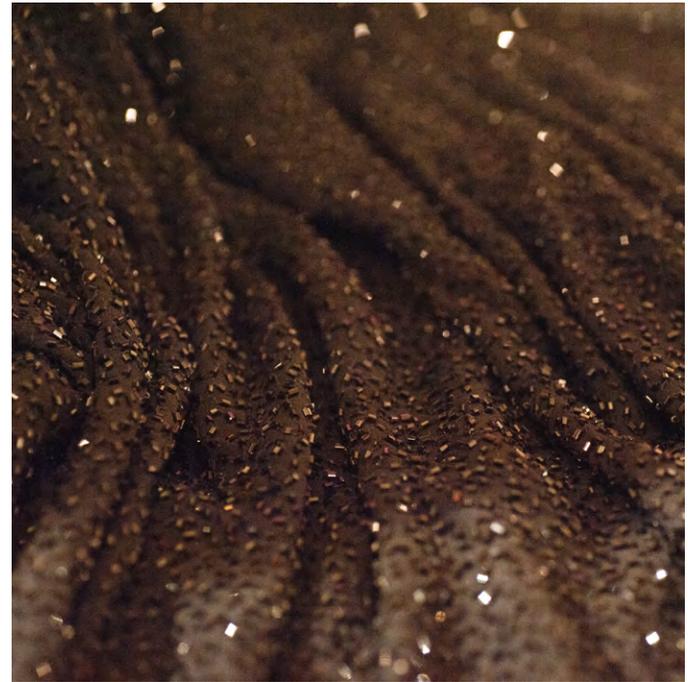


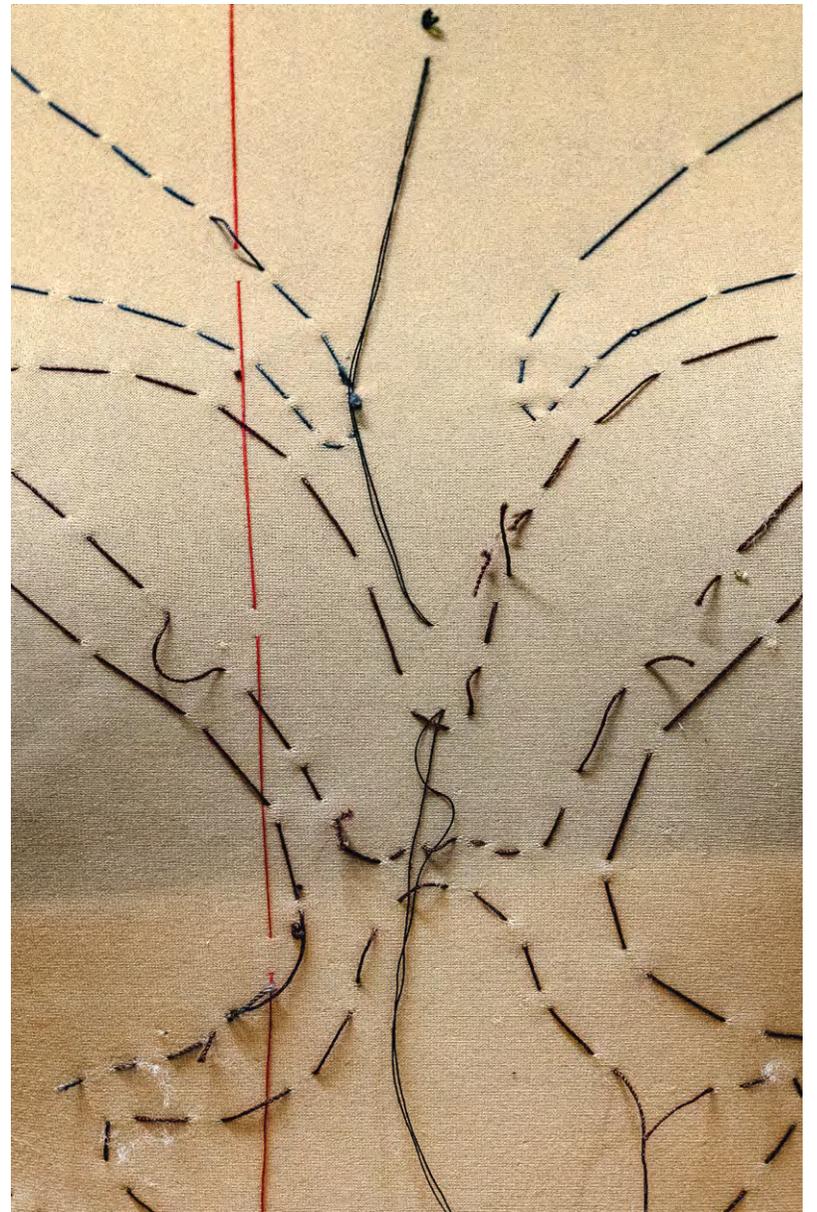






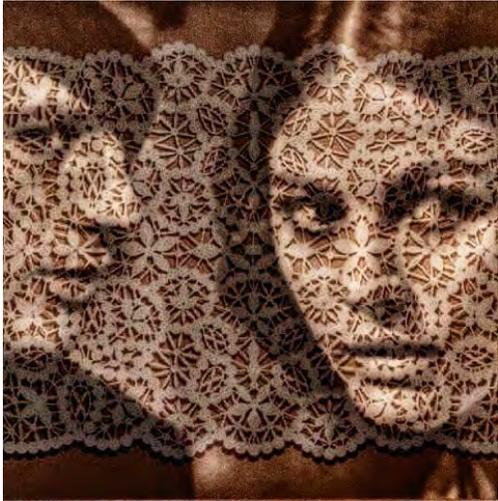
















## Indice delle Fotografie

Licia Alberini	p. 17
Francesca Artoni	pp. 32-33
Lorenzo Bracci	pp. 22-23
Monica Benassi	pp. 34-35
Matteo Benatti	p. 24
Flavio Ghiretti	pp. 8-9
Dorota Goszczynska	pp. 10-11
Antonio La Montanara	pp. 13-15
Maurizio Ligabue	pp. 28-29
Manuela Marasi	p. 16
Alessandro Marchi	pp. 20-21
Bruno Marzullo	p. 31
Stefano Rami	pp. 26-27
Nerella Righi	p. 30
Giacomo Sinibaldi	pp. 18-19
Roberto Telloni	p. 25

